

Четвертое совещание  
Женева, 16-20 сентября 2002 года

ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ  
О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА  
И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

**I. Введение**

Мы вместе уже немало добились в осуществлении Конвенции и в поощрении ее универсального принятия с ее вступления в силу 1 марта 1999 года. Вместе с тем с настоящего времени и до первой обзорной Конференции по Конвенции в 2004 году потребуются дополнительные усилия с целью обеспечить, чтобы Конвенция отвечала своей гуманитарной перспективе. Памятуя об этом, Председатель четвертого Совещания государств-участников настоятельно призывает все государства-участники и международные организации сохранять в последующий межсессионный период ту же приверженность, что и прежде. Чтобы сфокусировать наши коллективные усилия в этот период в преддверии пятого Совещания государств-участников, Председатель идентифицировал следующие цели и действия на предмет рассмотрения.

**II. Сфокусироваться на наших ключевых гуманитарных задачах**

**A. Расчистка заминированных земель**

О минных районах сообщило тридцать одно государство-участник. От воздействия наземных мин страдают по крайней мере еще одиннадцать из тех государств-участников,

которые пока еще не представили докладов по статье 7. Для многих из этих государств расчистка минных районов в течение 10 лет после вступления Конвенции в силу станет значительной проблемой. Нам надо быстро предпринять работу к тому, чтобы установить масштабы проблемы, наметить и подкрепить национальные программы противоминной деятельности, разработать национальные планы, которые принимали бы в расчет конвенционный 10-летний срок, идентифицировать технические и финансовые нужды и обеспечить эффективное соизмерение прогресса. За счет оперативных действий мы можем обеспечить хорошее использование этого 10-летнего периода и сделать так, что ходатайствовать о продлении своего обязательственного периода, как это предписано в статье 5, если и понадобится, то очень малому числу государств-участников.

## **В. Уничтожение накопленных мин**

Хотя уничтожение противопехотных мин является одним из крупных свершений Конвенции, нам не надо забывать, что от первых конвенционных предельных сроков уничтожения запасов нас отделяют лишь месяцы. Предельным сроком для завершения уничтожения накопленных мин в соответствии со статьей 4 является 1 марта 2003 года применительно к первым 45 государствам-участникам, для которых Конвенция вступила в силу. Еще 24 государствам-участникам потребуется завершить уничтожение в пятому Сессии государств-участников. Из этих 69 государств-участников 19 все еще находятся в процессе уничтожения накопленных мин или же им еще только предстоит заняться этим. И хотя обезвреживание мин и помощь пострадавшим требуют от нас крайнего внимания, нам надо отвести высокий приоритет и соблюдению своих предельных сроков для уничтожения запасов.

## **С. Помощь пострадавшим**

Для удовлетворения нужд оставшихся в живых жертв наземных мин в плане попечения, реабилитации и социально-экономической интеграции, помощи могут потребовать 43 государства-участника. Проблема удовлетворения этих нужд отягощается тем обстоятельством, что страны, насчитывающие наиболее крупные контингенты минных жертв, относятся к числу самых бедных в мире. Да и обязательство в отношении помощи оставшимся в живых жертвам наземных мин выражается в Конвенции не с точки зрения того или иного календарного срока, а с точки зрения продолжительности жизни потерпевших. Мы получили представление о тех проблемах, с которыми сталкиваются выжившие люди. И нам надо и впредь предпринимать шаги к тому, чтобы помогать им преодолевать эти проблемы.

## **D. Универсализация Конвенции**

В связи с тем, что к Конвенции уже присоединились две трети государств мира, достигнуты кардинальные сдвиги в консолидации установленной Конвенцией международной нормы. Среди государств, остающихся вне Конвенции, особую озабоченность вызывают те государства, которые недавно применяли противопехотные мины и/или продолжают производить их. Нужно приложить дальнейшие усилия к тому, чтобы вовлечь в Конвенцию крупных обладателей противопехотных мин. И поэтому нам нужно наращивать свои усилия - и индивидуально и коллективно - с целью подчеркнуть свою убежденность в том, что никакая мыслимая полезность противопехотных мин никак не может перевесить и оправдать опустошительные гуманитарные издержки этого оружия.

## **III. Предпринять действия по достижению наших целей**

### **A. Обмен информацией**

Как доказал обмен информацией за счет Программы межсессионной работы и отчетности по статье 7, он имеет существенное значение для наших коллективных усилий по осуществлению Конвенции. В межсессионный период 2002-2003 годов следует отвести приоритет предоставлению государствам-участникам, затронутым минной проблемой, достаточных возможностей для обмена информацией об их планах и нуждах на предмет помощи и предоставлению государствам-участникам и другим сторонам, которые в состоянии делать это, достаточных возможностей для обмена своими планами на предмет помощи. Акцент следует сделать на идентификации нужд тех государств-участников, чьи предельные сроки уничтожения запасов приходится на промежуток между настоящим временем и обзорной Конференцией. Все стороны, включая сопредседателей и Председателя, должны вести работу непосредственно с этими государствами-участниками с целью побуждать их разрабатывать планы и соизмерять прогресс в том, что касается уничтожения запасов.

Поскольку отчетность по статье 7 обеспечивает ценную информацию как для поддержки сотрудничества, так и для оценки прогресса, государствам-участникам надо уделять надлежащее внимание предельным срокам ежегодной отчетности, содержащимся в статье 7. Государствам-участникам – индивидуально или коллективно, Контактной группе по статье 7, Председателю и заинтересованным организациям следует и впредь поощрять осуществление этих положений и обеспечивать средства в порядке помощи государствам-участникам в их соблюдении.

Следует делать акцент на тех государствах-участниках, которые пока еще не представили своих первоначальных докладов по статье 7, и на тех государствах-участниках, которые запаздывают с представлением своих ежегодных докладов. Вдобавок государствам-участникам, затронутым минной проблемой, следует подумать о максимальной реализации потенциала отчетности по статье 7 за счет ее использования на добровольной основе в качестве средства сообщения другим государствам-участникам о своих планах, проблемах, нуждах в отношении обезвреживания мин, помощи пострадавшим и уничтожения запасов.

Государства-участники призываются подумать об использовании "Формы J" для указания специфической квалификации и технических консультаций, которыми они желают поделиться с другими странами. Всем государствам-участникам следует также в полной мере воспользоваться механизмами и инструментами, разработанными в качестве подспорья для составления докладов по статье 7. Государства-участники прилагают значительные усилия по обмену информацией за счет Программы межсессионной работы и отчетности по статье 7. И им следует обеспечивать эффективное использование предоставляемой информации.

## **В. Мобилизация ресурсов**

В статье 6 государства-участники, обладающие соответствующими возможностями, обязуются на долгосрочной основе поддерживать процесс достижения гуманитарных целей Конвенции. Государства-участники могут блюсти это обязательство, продолжая и впредь отводить высокий приоритет противоминной деятельности в рамках своей политики в области развития и гуманитарной политики, особенно в ракурсе конвенционных 10-летних хронологических рамок для разминирования. В этом отношении государствам-участникам следует предоставлять помощь и содействие прежде всего тем, кто принял Конвенцию. Столь четкий сигнал внесет ценный вклад в универсализацию.

До сих пор наши усилия позволяли неуклонно добиваться сдвигов с точки зрения качества и затратоэффективности программ противоминной деятельности. И нам нужно обеспечивать неуклонную поддержку этих усилий, с тем чтобы поистине добиваться своих целей. В этом отношении всем надлежащим субъектам следует предпринимать сейчас необходимые шаги и поддерживать частые контакты с целью обеспечить, чтобы к обзорной Конференции произошло значительное обновление нашего коллективного обязательства на предмет завершения нашей миссии - ликвидации противопехотных мин.

### **С. Региональные подходы**

Поскольку определенные регионы или субрегионы заслуживают большего внимания, все субъекты следует поощрять предпринимать региональные инициативы в связи с осуществлением, с сообщением их исхода постоянным комитетам. Вдобавок государствам-участникам следует отводить приоритет достижению целей Конвенции в рамках региональных форумов, членами которых они являются.

### **Д. Действия по поощрению универсального принятия Конвенции**

С учетом важности универсализации в плане достижения гуманитарных целей Конвенции, государствам-участникам – индивидуально и коллективно, Контактной группе по универсализации, Председателю и заинтересованным организациям следует играть активную роль в популяризации Конвенции. Нам следует стремиться к достижению максимального принятия Конвенции и установленной ею международной нормы своевременно к обзорной Конференции.

Государствам-участникам и другим сторонам следует, пользуясь всякой возможностью на всех уровнях контактов – двустороннем и многостороннем, политическом и военном – с государствами-неучастниками, настоятельно призывать их к ратификации Конвенции или присоединению к ней. Особый акцент следует делать на тех государствах, стоящих вне Конвенции, которые занимаются применением и/или производством или обладают крупными запасами противопехотных мин.

### **Е. Роль общественного сознания**

Усилия Международного комитета Красного Креста (МККК), Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ) и многочисленных других неправительственных организацией по всему миру, ратующих за запрещение противопехотных мин, свидетельствуют о важной роли общественного сознания в продвижении принципов гуманности. Роль общественного сознания будет и впредь играть важное значение в поддержании отечественного интереса к проблеме наземных мин. А это будет иметь существенное значение для поддержания необходимой политической воли и для мобилизации финансовых и нематериальных ресурсов в целях завершения остающейся работы. Государствам-участникам следует и впредь крепить свое тесное партнерство с МКЗНМ и МККК, а также с другими значительными субъектами в рамках нашего общего дела, такими как Организация Объединенных Наций и соответствующие региональные организации.

**Г. Сотрудничество в целях поощрения дальнейшей четкости**

Вклады государств-участников в ходе неофициальных дискуссий по вопросам, имеющим отношение к статьям 1, 2, 3, 8 и 9 Конвенции, позволили повысить четкость и углубить понимание в отношении применения этих статей государствами-участниками. Государствам-участникам следует и впредь делиться информацией столь же неформальным, кооперативным и добровольным образом, с тем чтобы добиваться дальнейшей четкости и понимания в отношении применения этих статей.

-----